



Voyager® 835 de Plantronics

Guía del usuario

Bienvenido

Gracias por adquirir el auricular Voyager® 835 de Plantronics. Esta guía contiene instrucciones para configurar y utilizar su nuevo auricular.

△ Consulte la guía Por su seguridad que se suministra por separado para obtener información sobre seguridad del producto antes de su instalación o uso.

Asistencia técnica

En el centro de asistencia técnica de Plantronics estamos listos para atenderle. Puede encontrar respuesta a preguntas frecuentes, plantear una pregunta a través del correo electrónico, recibir servicio a través de Internet o hablar directamente con un representante. Visite www.plantronics.com/support o llame a la línea de asistencia de su país. Encontrará los datos de contacto en la parte trasera de esta guía del usuario.

NOTA si se está planteando devolver el auricular, póngase en contacto antes con el centro de asistencia técnica.

Registro del producto

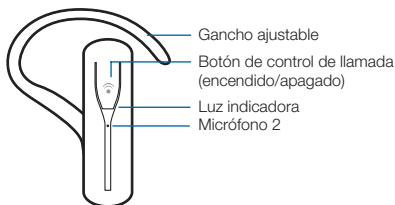
Para registrar el producto en línea, visite www.plantronics.com/productregistration. De esta manera, podremos proporcionarle el mejor servicio y asistencia técnica.

NOTA Para emparejar su auricular, el código PIN o clave es 0000.

Contenido

Contenido del paquete y características	iv
Carga del auricular	1
Cómo cargar el auricular con el cargador de CA	1
Emparejamiento del auricular	2
Tecnología QuickPair™ de Plantronics	2
Cómo emparejar el teléfono con el auricular por primera vez	3
Ajuste	4
Uso del auricular en la oreja izquierda	4
Controles e indicadores del auricular	5
Utilización de más de un teléfono Bluetooth	8
Cómo pasar al modo de emparejamiento si el auricular se ha emparejado anteriormente	8
Cómo iniciar una llamada	8
Cómo responder a una llamada en un teléfono mientras habla por el otro teléfono	8
Alcance	9
Resolución de problemas	10
Especificaciones del producto	12

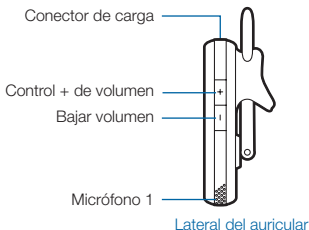
Contenido del paquete y características



Parte frontal del auricular



Cargador de CA
100-240 V

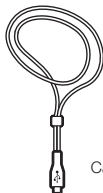


Lateral del auricular



Cargador de corriente
para el coche

Accesorios del auricular Voyager® 835 de Plantronics*



Cable de conexión USB
nº 79393-01

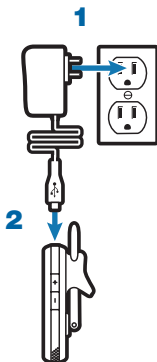
* No incluidos. Para realizar un pedido, póngase en contacto con su proveedor Plantronics o visite www.plantronics.com.

Carga del auricular

El nuevo auricular funcionará mejor si la batería se encuentra totalmente cargada. Mientras el auricular se está cargando, el indicador se ilumina en rojo. Cuando el auricular está totalmente cargado, el indicador se apaga. Esto es así en todas las opciones de carga.

Cómo cargar el auricular con el cargador de CA

- 1** Conecte el cargador a una toma de corriente.
- 2** Conecte el cable del cargador al auricular.
- 3** Cárguelo durante al menos 1 hora la primera vez, o durante 3 horas para realizar una carga completa.



TIEMPO DE CARGA

3 horas	Carga total
1 hora	Carga mínima antes del primer uso

⚠ADVERTENCIA No utilice el auricular cuando esté conectado al cargador.

Emparejamiento del auricular

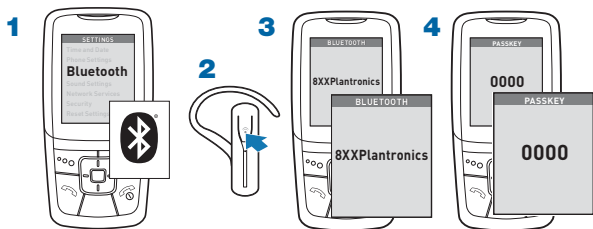
El emparejamiento es el proceso de introducción del auricular en el teléfono. Antes de utilizar el auricular por primera vez deberá emparejarlo con un teléfono con tecnología inalámbrica Bluetooth®. Normalmente sólo tiene que emparejar el auricular con el teléfono una vez.

Tecnología QuickPair™ de Plantronics

El nuevo auricular incluye tecnología QuickPair de Plantronics para simplificar el proceso de configuración de Bluetooth. La primera vez que encienda el auricular, éste entrará automáticamente en modo de emparejamiento durante 10 minutos. Una vez que el emparejamiento se haya realizado correctamente, el auricular estará listo para su utilización inmediata.

Si tras 10 minutos no se ha producido el emparejamiento, el auricular se apagará automáticamente. Cuando vuelva a encender el auricular, éste entrará en modo de emparejamiento de forma automática hasta que lo empareje correctamente con un teléfono con Bluetooth.

Emparejamiento del auricular



Cómo emparejar el teléfono con el auricular por primera vez

1 Active la función Bluetooth en su teléfono.

Para la mayoría de los teléfonos, seleccione Configuración/ Herramientas > Conexiones > Bluetooth > Activar. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más información.

2 Encienda el auricular.

Mantenga presionado el botón de control de llamada durante dos segundos para encender el auricular. El auricular entra automáticamente en modo de emparejamiento y la luz indicadora parpadea en rojo/azul. El auricular está listo ahora para emparejarse con el teléfono.

3 Utilice los comandos del teléfono para localizar el auricular.

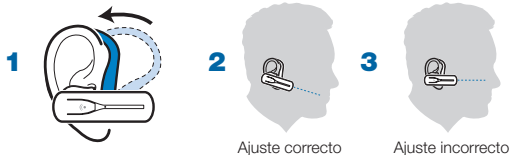
En la mayoría de teléfonos, seleccione Configuración/Herramientas > Conexiones > Bluetooth > Búsqueda > 8XXPlantronics. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más información.

4 Cuando se le solicite el código PIN o clave, introduzca 0000.

El emparejamiento se ha realizado correctamente cuando el indicador del auricular parpadea en azul y el auricular emite un tono bajo y corto. El auricular se encuentra entonces conectado y está listo para su utilización.

Para ver una demostración del proceso de emparejamiento, visite www.plantronics.com/EasyToPair (disponible sólo en inglés).

Ajuste

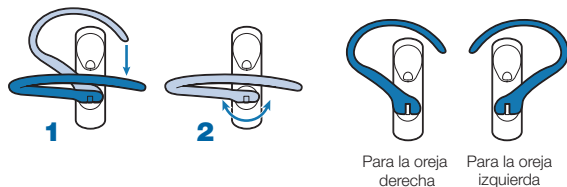


El auricular viene con el gancho preparado para utilizarlo en la oreja derecha.

- 1 Colóquese el gancho por detrás de la oreja.**
- 2 Gire el auricular de forma que el altavoz repose cómodamente en su oreja.**
- 3 Alinee el micrófono con la comisura de los labios.**
Los interlocutores podrán oírle mejor si orienta el micrófono hacia la comisura de los labios.

Uso del auricular en la oreja izquierda

- 1 Levante el gancho.**
- 2 Gire el gancho hacia la derecha para llevarlo en la oreja izquierda. Ajuste el auricular como se describe anteriormente.**



Controles e indicadores del auricular

	Acción	Luz indicadora	Tono
Encender el auricular	Mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 2 segundos.	Parpadeo en azul	Cuatro tonos ascendentes
Apagar el auricular	Mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 4 segundos.	Parpadea en rojo y, a continuación, se apaga	Cuatro tonos descendentes
Responder y finalizar una llamada	Pulse el botón de control de llamada.	Tres parpadeos en azul que se repiten mientras el teléfono está sonando. Parpadeo en azul cada 2 segundos durante las llamadas. No hay luz indicadora al terminar una llamada	Tres tonos bajos y breves que se repiten mientras suena el teléfono y, a continuación, un único tono bajo y breve al comienzo y al final de la llamada
Rechazar una llamada	Mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 2 segundos.	Ninguno	Tono bajo y largo
Llamada perdida	Pulse brevemente cualquier botón para desactivar la luz indicadora.	Tres parpadeos en morado que se repiten durante 5 minutos si no se desactiva	Ninguno
Realizar una llamada	Introduzca el número en el teléfono y pulse el botón de envío.	Parpadeo en azul cada 2 segundos hasta que finaliza la llamada	Tonos breves y, a continuación, el tono de llamada

Controles e indicadores del auricular

	Acción	Luz indicadora	Tono
Comprobar la carga de la batería	Mantenga pulsado al mismo tiempo y durante 2 segundos los botones de control de llamada y de disminución de volumen. El indicador parpadea en rojo para mostrar el nivel de carga.	Parpadeo rojo	Ninguno
		1	Más de 2/3 del total
		2	1/3 - 2/3 del total
		3	Menos de 1/3 del total
Ajustar el volumen durante una llamada	Pulse el botón de subir o bajar el volumen.	Parpadeo en azul	Tono bajo y breve (2 tonos bajos cuando se alcanza el límite de volumen)
⚠ADVERTENCIA No utilice los auriculares a un volumen muy alto durante un largo período de tiempo, ya que podría provocar pérdida de audición. Utilícelos a niveles moderados. Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obtener más información sobre los auriculares y la audición.			
Marcación por voz	Mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 2 segundos.	Parpadeo en azul repetido cada 2 segundos	Ninguno
Volver a llamar al último número marcado	Pulse el botón de control de llamada dos veces.	Parpadeo en azul repetido cada 2 segundos	Dos tonos bajos y breves

Controles e indicadores del auricular

	Acción	Luz indicadora	Tono
Transferir una llamada del auricular al teléfono o viceversa	Con una llamada en curso, mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 2 segundos.	Ninguno	Tono bajo y breve
Activar/desactivar indicadores LED de línea y espera	Mantenga pulsados los dos botones de volumen durante 3 segundos.	Aparición = Activado Desaparición = Desactivado	Un tono bajo y breve, 2 segundos de silencio y 2 tonos bajos y breves

Utilización de más de un teléfono Bluetooth

El auricular Voyager 835 de Plantronics incorpora **tecnología Multipoint**, que le permite utilizar el mismo auricular con dos teléfonos móviles Bluetooth diferentes.

Cómo pasar al modo de emparejamiento si el auricular se ha emparejado anteriormente

Con el auricular apagado, mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 6 segundos.

La luz indicadora parpadeará en azul y, a continuación, en rojo/azul hasta que se produzca el emparejamiento. Escuchará un tono bajo y breve. Consulte los pasos 1, 3 y 4 de la sección "Emparejamiento del auricular" en la página 3 para emparejar el auricular con un segundo teléfono. Si no se empareja antes de 3 minutos, el auricular se apagará automáticamente.

Cómo iniciar una llamada

El auricular inicia las llamadas en el teléfono que utilizó por última vez. Para usar el segundo teléfono emparejado, inicie la llamada mediante los controles de ese segundo teléfono. Éste crea un vínculo activo con el auricular.

Cómo responder a una llamada en un teléfono mientras habla por el otro teléfono

Para responder a la segunda llamada, antes debe finalizar la primera. No puede poner una llamada en espera mientras responde a una llamada en el otro teléfono.

1 Pulse el botón de control de llamada para finalizar la llamada en curso.

2 Responda a la segunda llamada en el teléfono.

3 Con la llamada en curso, transfiera la llamada desde el teléfono al auricular manteniendo pulsado el botón de control de llamada del auricular durante 2 segundos.

Escuchará un tono bajo y breve antes de que se transfiera la llamada.

NOTA Si decide abstenerse de responder a la segunda llamada y el segundo teléfono tiene activado un buzón de voz, la llamada se dirige a éste.

Alcance

Para mantener una conexión, mantenga el auricular a una distancia de menos de 10 metros con respecto al teléfono Bluetooth. Si hay obstáculos entre el auricular y el teléfono, podría experimentar interferencias. Para un rendimiento óptimo, coloque el auricular y el teléfono en el mismo lado del cuerpo.

La calidad del sonido disminuirá conforme se aleje del alcance. Cuando se encuentre lo suficientemente lejos como para perder la conexión, escuchará un tono agudo en el auricular.

El auricular intenta conectarse de nuevo durante 60 segundos. Si retrocede, podrá volver a conectarse de forma manual pulsando el botón de control de llamada.

NOTA La calidad del sonido también depende del dispositivo con el que se empareje el auricular.

Resolución de problemas

El auricular no funciona con el teléfono.

Asegúrese de que el auricular está totalmente cargado.

Asegúrese de que el auricular está emparejado con el teléfono Bluetooth que desea utilizar.

Consulte “Emparejamiento del auricular” en la página 3.

El teléfono no ha podido localizar el auricular.

Apague y encienda tanto el teléfono como el auricular y repita el proceso de emparejamiento de la página 3.

No puedo introducir el código PIN o la clave.

Apague y encienda tanto el teléfono como el auricular y repita el proceso de emparejamiento de la página 3. [Su código PIN o clave es 0000.](#)

No puedo oír el tono de llamada ni a la persona que llama.

Puede que el auricular no esté encendido. Pulse el botón de control de llamada. Si parpadea una luz azul, el auricular está encendido. De lo contrario, pulse el botón de control de llamada durante dos segundos aproximadamente hasta que oiga un tono o vea que el indicador se ilumina en azul.

Puede que la batería del auricular esté descargada. Cargue la batería. Consulte “Carga del auricular” en la página 1.

Puede que el auricular esté fuera de alcance. Consulte “Alcance” en la página 9.

Resolución de problemas

La calidad de sonido es pobre.

Compruebe que el auricular está correctamente colocado en la oreja con el micrófono orientado hacia la comisura de la boca. Consulte “Ajuste” en la página 4.

La persona que llama no me oye.

Puede que el auricular esté fuera de alcance. Acerque el auricular al teléfono Bluetooth. Consulte “Alcance” en la página 9.

Compruebe que el auricular está correctamente colocado en la oreja con el micrófono orientado hacia la comisura de la boca. Consulte “Ajuste” en la página 4.

El auricular se cae de la oreja.

Compruebe que el auricular está correctamente colocado en la oreja con el micrófono orientado hacia la comisura de la boca. Consulte “Ajuste” en la página 4.

Especificaciones del producto

Tiempo de conversación*	La batería dura hasta 5 horas
Tiempo en espera*	La batería dura hasta 5 días
Tiempo de carga	3 horas
Alcance	Hasta 10 metros
Peso del auricular	12 gramos
Tipo de batería	Auricular: polímero de ión-litio
Temperatura de almacenamiento y uso	10 °C – 40 °C
Bluetooth	Bluetooth 2.0 + EDR
Funciones Bluetooth	Perfil de auricular (HSP, del inglés Headset Profile) para hablar por teléfono Perfil manos libres (HFP, del inglés Hands-free Profile) para hablar por teléfono y manejar el teléfono

* El rendimiento varía de un dispositivo a otro.

Para obtener más información de seguridad, consulte el folleto "Por su seguridad", que se suministra por separado.

Para disponer de información sobre la garantía, consulte el folleto "Garantía de 2 años", que se suministra por separado, o visite www.plantronics.com

en

Plantronics Ltd
Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014

ar

Middle East Region
تامول عملا نم ديزملا:
www.plantronics.com

cs

Czech Republic
www.plantronics.com

da

Danmark
Tel: 44 35 05 35

de

Plantronics GmbH
Hürth, Deutschland

Kundenservice:
Deutschland 0800 9323 400
Österreich 0800 242 500
Schweiz 0800 932 340

el

Για περισσότερες
πληροφορίες:
www.plantronics.com

es

Plantronics Iberia, S.L.
Madrid, España
Tel: 902 41 51 91

fi

Finland
Tel: 0800 117095

fr

Plantronics Sarl
Noisy-le-Grand
France

N° Indigo 0 825 0 825 99
0,150 € TTC / MN

ga

Plantronics BV
Regus House
Harcourt Centre
Harcourt Road
Dublin 2
Ireland
Office: +353 (0) 1 477 3919
Service ROI: 1800 551 896

he

רתאב רקב, פסונ עדימל:
www.plantronics.com

hu

További információk:
www.plantronics.com

it

Plantronics Acoustics
Italia Srl
Milano, Italia
Numero Verde: 800 950934

nl

Plantronics B.V.
Hoofddorp, Nederland
Tel: (0)0800 Plantronics
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

no

Norge
Tel: 80011336

pl

Aby uzyskać więcej
informacji:
www.plantronics.com

pt

Portugal
Tel: 0800 84 45 17

ro

Pentru informații
www.plantronics.com

ru

Дополнительная
информация:
www.plantronics.com

sv

Sverige
Tel: 031-28 95 00

tr

Daha fazla bilgi için:
www.plantronics.com



Plantronics, Inc.
345 Encinal
Santa Cruz, California, EE.UU.
Estados Unidos
Tel.: 800-544-4660
www.plantronics.com

© 2008 Plantronics, Inc. Todos los derechos reservados. Plantronics, el diseño del logotipo, Plantronics Voyager, QuickPair y Sound Innovation son marcas comerciales o marcas registradas de Plantronics, Inc. La marca y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Plantronics, Inc. los utiliza bajo licencia. Todas las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

EE.UU. Patente 5.210.791; pendiente de otras patentes
79705-04 Rev A